

金陵神学院史料汇编

主 编：陈逸鲁

副 主 编：严锡禹

责任编辑：严锡禹 杨晨曦

封面设计：苏喜乐

编印单位：金陵协和神学院

发 行：金陵协和神学院发行科
(地址：江苏省南京市江宁区江宁大学城樵歌路100号，
邮编：211112，电话：025-84727204)

排 版：南京方正彩印制版有限公司

印 刷：南京爱德印刷有限公司

印刷日期：2022年11月第1次印刷

印 数：1-3000册

准印证号：Z(2022)00001653

图书信息：BR1288.J5-80

内部资料 教内交流 版权所有 请勿翻印

凡印装质量问题，请直接向南京爱德印刷有限公司调换

地址：南京市江宁区东善桥秣周中路99号

邮编：211153 电话：025-57928003

凡例

一、编辑这套史料，目的在于为研究者提供必要的资料积累。我们汇编在一起的史料，时间跨度达百年，作者身份各异，因此，史料中必然带有明显的时代特色和作者风格。我们在编辑过程中，遇个别敏感文字，在不影响其基本意思的前提下，作了必要处理，绝大多数资料我们都尽可能保持史料原貌。

二、汇编在一起的史料来源众多，有的是专著，或专著的一部分，有的出自期刊。为方便读者查阅来源，我们在每一篇目文末或显要位置注明资料出处，确知作者和译者的，也注明了。

三、汇编的史料绝大多数选自旧有期刊，多为旧版，为了方便现代读者阅读，选文一律用简体字，标点符号、数字用法根据现行新闻出版用法进行校订。

四、选文中的圣经经文，一律以新标点和合本圣经为准（一些特殊的年代版本除外）。

五、因年代久远，部分文献中辨识不清的字样用“□”表示。

序一

2022年11月将迎来金陵协和神学院成立70周年院庆。同工们希望借金陵70年院庆之际对金陵协和神学院和金陵神学院的相关历史资料进行收集、整理和出版，以作为金陵院庆的献礼之一。

金陵协和神学院成立之前的金陵神学院常被称为“老金陵”，她也是由不同宗派的若干学校逐步联合而成，就像一条河流由若干溪流汇聚而成一样。金陵神学院的前身最早可以追溯到美国长老会于1854年在宁波开办的神学培训班，其他还包括美以美会于1890年在南京创立的汇文书院神学院、1892年在九江创立的圣道馆（The Fowler School of Theology）、美国南北长老会于1904年在南京创立的圣道书院（the Presbyterian Union Theological Seminary of Central China）及基督会于1908年在南京创立的圣经学校（Disciples' Bible College and Training School）等。

1910年，纽约圣经研究院院长怀特博士（W.W.White）来华访问。他向在华的差会机构宣传介绍其纽约圣经研究院跨宗派联合办学的成功经验，并竭力主张在华的差会神学教育机构合作办学。在他的积极倡导下，1910年9月，多个差会在上海召开教会代表大会，有12个省份的教会代表参加了会议。与会代表都认为，现在条件已经成熟，应当像纽约圣经研究院一样，在中国探索跨宗派合作办学，创办一所联合性的神院校。为此，会议决定成立一个组织：“筹备委员会”。“筹备委员会”经过多次会商，决定将该联合性学校设于南京，暂时借用圣道书院的校舍，试办期为两年半，学校名称为“金陵神学”。经过积极认真的筹备，1911年9月13日，金陵神学正式开学，首任校长为甘路德博士（J.C.Garritt）。一般认为，1911年9月13日是金陵神学院成立的日期。

金陵神学董事会于1912年2月7日召开，会上，董事会发表了金陵神学的组织和办学目的。金陵神学之组织表明，该校为华东地区若干教会合作办学，

希望尚未参与合作者早日联合，以期收到更美好的果效；不同宗派联合办学是彼此互惠共赢之举，如果照此方向继续努力，各教会及神学教育的未来会更加美好。金陵神学作为不同教会联合办学的目的在于，加强教会之间的通力合作，寻求耶稣基督教会之大同；开启学生智力，拓展学生视野；持守福音真道；操练内心敬虔；讲授高深学识；以实践为目的。

1914年，学院创办《金陵神学志》（季刊），主编为陈金镛牧师。当时创办《金陵神学志》的主要原因是教会中文字读物太少，故期盼创办该刊物可以鼓励教会人士研究神学及讨论与基督教相关的问题，另外希望通过此刊物可以与校友加强联系和交流。为了适应社会发展需要，培养高素质教牧人才，学院于1918年增设大学科，入此科者，必须大学毕业。大学科学制三年，英文授课。从该科毕业者可得金陵大学或东吴大学所授文学士之学位。1921年秋，金陵神学开办函授科。函授科主要是面向不能离开工作岗位的教会工作人员，以及愿意在圣经和神学方面进修的平信徒。学员不拘性别，不限年龄。1929年，为适应形式发展，学校章程有若干修改，其中之一为：自1930年起，金陵神学改称为金陵神学院。1931年5月，金陵董事会召开会议。根据当时国民政府规定，所有教会学校之行政权须由华人掌管。由此，董事会会议推举美以美会李汉铎牧师为首任华人院长，李天禄博士为首任华人教务长。为了能够接受美国温德尔·司温普（Wendel Swope）遗赠（温氏基金），1932年6月，金陵神学院董事会召开会议修改章程，专门在美国纽约成立创办人会（又称托事部或创立人部）。温氏基金的支持对金陵神学院的发展有着十分重要的意义。由于该基金的支持，人们对金陵给予很高的期望，希望金陵成为中国神学教育的一所“旗舰神学院”。

1937年7月，卢沟桥事变爆发，日本公然侵略中国。1937年11月，金陵不得不停课，师生各自避难。12月13日，南京沦陷，金陵神学院成为难民收容所，

其收容的难民数以千计，主要为妇女儿童，所以神学院内也曾发生强奸、屠杀等残暴事件。日军占领南京之后，金陵师生四散逃难，先后在上海和四川成都形成两个校区，艰难办学。1945年，抗日战争结束。1946年3月8日，金陵神学院在南京复课。1949年7月，李汉铎辞去院长职务。1950年春，金陵董事会召开会议，选举诚质怡博士为院长。1951年8月，金陵女子神学院联合并入金陵神学院。金陵女子神学院起初名为金陵神学女校，于1912年由美南、北长老会、北浸礼会、贵格会、美以美会、监理会、基督会七个公会在南京联合创立。1952年11月，金陵神学院又与华东地区其他十所不同宗派的神学院校联合成立金陵协和神学院。

由于时间关系，本书主要收集了以下几方面内容：毕范宇著、徐以骅翻译的《金陵神学院史》（1911—1961）；诚质怡口述、陈泽民执笔的《我所知道的金陵神学院》；李汉铎著的《金陵神学院开创四十年来之历史》；周学斌等老师翻译的《金陵神学院的创办与发展》；毕范宇著的《本院乡村教会科短史》；朱宝惠著的《本院函授科的回顾与前瞻》；诚质怡著的《神学教育在中国教会的已往现在与将来》；汤因著的《前美帝国主义长期控制下中国基督教神学院校史料简编》等。关于金陵神学院的历史资料，海内外应该还有许多，希望以后能进一步收集整理，更希望以后有人能在系统、深入研究相关史料的基础上，撰写金陵神学院院史。

院史资料工作组的严锡禹、周学斌、张丽霞、赵城艺、杨晨曦、李伟斌、高媛等同工在资料收集及编辑过程中付出了许多辛苦和努力，在此特别致谢！

高峰 牧师

2022年9月8日

中国基督教两会监事会监事长，
金陵协和神学院院长

序二

今年（2022年）是金陵协和神学院成立70周年。金陵协和神学院的前身是金陵神学院，创建于1911年。从1911年至2022年逾111年，我们在此关注的不是一个数字，而是一段有意义的历史。这段历史经历了两次“协和”或联合，第一次是1911年毕范宇所说的“联合的实现”，即成立了金陵神学院；第二次是1952年金陵协和神学院的成立。第一次联合是西方差会办学的联合；第二次联合则是中国基督教华东地区12所神学院的联合办学，是三自爱国运动的成果，其意义不可同日而语。但历史不能被切断，我们有必要了解一下金陵神学院的历史，重温中国土地上和它有关的故事。因此，我院藉庆祝金陵协和神学院成立70周年之际，编辑出版《金陵神学院史料汇编》，作为纪念，以期以史为鉴，启发后人。

从1911年至1952年，金陵神学院走过了40年的历程。从圣经来说，40是一个熬炼人的数字，如同以色列人过旷野一样。同样，金陵神学院40年的发展也颇不容易，因为经历了曲折的、不凡的时代，其间不乏精彩的镜头。这40年既反映了西方传教士在南京重视教育的历史，也反映了金陵神学院在办学上不断探索，力求办好金陵神学院的努力。这里面有两点值得一提。

第一，金陵神学院着力探索基督教中国化的办学之路，具体表现在：坚持联合办学之路，符合中国人“协力同心，团结就是力量”的思维定势；神学上坚持中庸谦和，平衡平稳。金陵神学院不像燕京宗教学院着重走学术路线，它在神学上比较自由；也不像华北神学院那样偏向保守；其所办的乡村教会科非常中国化，很是符合当时社会和教会的需要，因为在当时的社会条件下，吃饭和听福音同样重要。用今天的话说就是要自养，或者寻求脱贫致富。这种强调福音的来世性与现世性的平衡，圣经知识和农业农村知识的平衡之尝试，非常有意义。后来，金陵神学院也重视培养中国牧师作领袖，如培养了首任华人院

长李汉铎牧师。李汉铎牧师、李天禄牧师和诚质怡院长等是金陵神学院的佼佼者；还有任《金陵神学志》主编和教会史老师的王治心，其后来成为有名的历史学家；陈泽民则在金陵协和神学院发挥着中流砥柱的作用。

第二，金陵神学院着重学术研究。由于温氏基金的注入，使得金陵神学院有了财政的支持，其不但能够扩建校舍、聘请教员，更重要的是能够翻译出版《基督教历代名著集成》。关于如何获得温氏基金这件事，在毕范宇的书中或者皮尔森关于东南亚神学教育基金会历史的论述都有浓墨重彩的一笔。尽管《基督教历代名著集成》的翻译出版计划没能全部完成，但其价值和影响力不容低估。在这件事上，德彬杜甫（Dr. R. Diffen-dorfer）和章文新（Dr. Francis P. Jones），徐宝谦和谢扶雅等先贤功不可没。《基督教历代名著集成》的出版，彰显了温氏基金的价值，也说明了人才和思想的重要性。

本书收录了“司徒雷登回忆录”一文，并不是要对司徒雷登作出何种评价，而是要指出一个史实，就是他在金陵神学院的工作也是金陵神学院历史的一部分。通过他，我们了解到当时金陵神学院的一段历史。他后来能到北京发展，离不开他在金陵神学院的成长。从某个角度来说，他也是金陵神学院培养的人才，尽管他那时不是学生。丁光训主教曾经在一次讲话中肯定过司徒雷登，习近平总书记在杭州 G20 峰会的欢迎晚宴致辞中也介绍了出生于杭州的司徒雷登。为更好地了解金陵神学院的历史，我们节选了《在华五十年——司徒雷登回忆录》的一部分。上面提及的温氏基金后来成为金陵托事部，是今天东南亚神学教育基金会的前身，而我院现是东南亚神学教育基金会的合作伙伴。在此感谢东南亚神学教育基金会支持我们翻译了皮尔森（Samuel C. Pearson）著作的部分内容。

这本书中的史料都是正式出版发行过的，我们也得到了原出版发行单位的

同意和支持，在此表示感谢。这本书仅是史料汇编，而不是金陵神学院历史，因为历史需要在史料的基础上加入或融入史观。由于这些史料都不是完整的，导致整个金陵神学院的史料基本上是“龙头蛇尾”，且越到后面就越零散。这些缺陷是时代的印记，也是留给后人以发展和补缺的空间。

为了做好这件事，我院成立了工作小组，由本人担任主编，严锡禹担任副主编，严锡禹和杨晨曦任责任编辑，共同带领工作组同工和部分同学昼夜奋战。同工、同学们或搜寻资料、或翻译、或做联络作者编者工作等事宜，总之十分辛苦，在此表示感谢。也感谢那些为我们提供资料的著者、译者和出版单位，尤其感谢徐以骅教授翻译的毕范宇所著的《金陵神学史》。徐教授的历史功底和翻译技巧，为这一著作增色不少，我们的这本《金陵神学院史料》就建基于其上。此外，陈泽民执笔、诚质怡口述的“金陵神学院历史”也非常有价值。

金陵神学院走过的历程如一场“金陵春梦”，其出发点是美好的，但由于时代的局限，收获却不甚理想。但它为下半篇——金陵协和神学院留下伏笔、奠定基础，使金陵协和神学院得以奋力续写历史的华章。

陈逸鲁 牧师

中国基督教协会副会长、
金陵协和神学院常务副院长、教授、博士生导师

目录

序一 高峰

序二 陈逸鲁

金陵神学院史（1911—1961）

前言 3

引言 4

一、聚溪成河（1892—1911年） 5

二、联合之实现（1911—1925年） 8

三、迅速扩张及其困顿（1915—1926年） 12

四、革命与其影响：1925—1931年 19

五、突飞猛进：1931—1937年 21

六、战争岁月：1937—1945年 28

七、战后的恢复和筹划：1945—1949年 38

八、1949年以后的时期 40

我所知道的金陵神学院

创办 49

巩固和发展 50

温氏基金和庐山会议 51

流亡 56

重整旗鼓 57

应变 59

金陵神学院开创四十年来之历史

金陵神学院之前身 65

孕育时期 66

试办时期 67

发展时期 69

流亡时期 74

复原时期 77

金陵神学院的创办与发展

- 第一章 金陵神学院及其创办人会 81
第二章 战乱中的工作 116
第三章 战后南京校区的重建 148
-

金陵神学院乡村教会科

- 本院乡村教会科短史 194
我所知道的淳化镇实习处 201
中国乡村教会事工的回顾与前瞻 208
本院乡村教会科淳化镇实习处落成志盛 215
金陵神学院乡村教会科本年工作报告 219
乡村教会科淳化镇实习处最近工作概况 223
-

司徒雷登回忆录

- 司徒雷登回忆在金陵神学院的日子 228
-

华西岁月

- 华西本院过去一年工作概况（1945年4月2日） 237
乡村教会科在华西八年工作之回顾（1945年8月） 241
本院函授科的回顾与前瞻（1945年8月） 245
-

神学教育史资料

- 神学教育在中国教会的已往现在与将来 251
前美帝国主义长期控制下中国基督教神学院校史料简编 256
（一）神学院校的纪年 257
（二）高级神学院纪年简史 267
（三）神学院及圣经学校简表 275
（四）神学教育参考资料索引 288
（五）神学院校期刊一览 292
编余附记 295